



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (ii)
PART II—Section 3—Sub-section (ii)

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 1539]

नई दिल्ली, बृहस्पतिवार, अगस्त 16, 2012/श्रावण 25, 1934

No. 1539]

NEW DELHI, THURSDAY, AUGUST 16, 2012/SHRAVANA 25, 1934

गृह मंत्रालय

अधिसूचना

नई दिल्ली, 16 अगस्त, 2012

का.आ. 1844(अ).—केन्द्रीय सरकार ने मिस्र के अरब गणराज्य की सरकार के साथ मिस्र के अरब गणराज्य में किसी व्यक्ति पर आपराधिक मामलों के संबंध में समन या वारंट की तामील या उसके निष्पादन के लिए उद्धार किया है;

अतः केन्द्रीय सरकार, दंड प्रक्रिया संहिता, 1973 (1974 का 2) की धारा 105 की उप-धारा (1) के खंड (ii) के अनुसरण में यह विनिर्दिष्ट करती है कि—

(क) किसी अभियुक्त व्यक्ति को समन, या

(ख) किसी व्यक्ति से उसके हाजिर होने और कोई दस्तावेज या अन्य चीज पेश करने या उन्हें पेश करने की अपेक्षा करने वाला समन, या

(ग) तलाशी वारंट

भारत में किसी न्यायालय द्वारा, दो प्रतियों में, मिस्र के अरब गणराज्य में तत्समय प्रवृत्त विधि के अधीन प्राधिकार रखने वाले उस देश के न्यायालय, न्यायाधीश या मजिस्ट्रेट को, मिस्र के अरब गणराज्य सरकार में केन्द्रीय प्राधिकारी के माध्यम से उसमें नामित व्यक्ति पर ऐसे समन की तामील या ऐसे वारंट का निष्पादन करने के लिए जारी किया जा सकेगा। भारत/मिस्र के गणराज्य में के न्यायालय, न्यायाधीश या मजिस्ट्रेट द्वारा, समन जारी करते समय, गृह मंत्रालय के पत्र संख्या 25016/17/2007-विधिक प्रकोष्ठ, तारीख 11 फरवरी, 2009 में अंतर्विष्ट व्यापक मार्गदर्शन का अनुसरण किया जाना अपेक्षित है।

2. केन्द्रीय सरकार यह और निदेश देती है कि ऐसा समन या वारंट मिस्र के अरब गणराज्य के केन्द्रीय प्राधिकारी को पारेषित किए जाने के लिए गृह मंत्रालय (आईएस-II खंड), भारत सरकार, नई दिल्ली को भेजा जाएगा।

[फा. सं. 12015/2/2012-पीपी-111]

लोकेश झा, संयुक्त सचिव

MINISTRY OF HOME AFFAIRS

NOTIFICATION

New Delhi, the 16th August, 2012

S.O. 1844(E).—Whereas arrangements have been made by the Central Government with the Government of the Arab Republic of Egypt for service or execution of summons or warrant in relation to criminal matters, on any person in the Arab Republic of Egypt;

Now, therefore, in pursuance of clause (ii) of sub-section (1) of section 105 of the Code of Criminal Procedure (2 of 1974), the Central Government hereby specifies that –

- (a) a summons to an accused person, or
- (b) a summons to any person requiring him to attend and produce documents or other thing, or to produce it, or
- (c) a search-warrant

may be issued by a Court in India in duplicate, to the Court, Judge or Magistrate in the Arab Republic of Egypt, having authority under the law for the time being in force in that country, through the Central Authority in the Government of the Arab Republic of Egypt to serve such summons or execute such warrant on the person named therein. The concerned Court, Judge or Magistrate in India/Arab Republic of Egypt while issuing summon(s) are required to comply with the comprehensive guidelines contained in Ministry of Home Affairs letter No. 25016/17/2007-Legal Cell dated 11th February, 2009.

2. The Central Government further directs that such summons or warrant shall be sent to the Ministry of Home Affairs (IS-II Division), Government of India, New Delhi, for transmission to the Central Authority in the Arab Republic of Egypt.

[F.No. 12015/2/2012-PP-III]

LOKESH JHA, Jt. Secy.

अधिसूचना

नई दिल्ली, 16 अगस्त, 2012

का.आ. 1845(अ).—केन्द्रीय सरकार ने मिस्र के अरब गणराज्य की सरकार के साथ मिस्र के अरब गणराज्य में किसी व्यक्ति पर आपराधिक मामलों के संबंध में समन या वारंट की तामील या उनके निष्पादन के लिए ठहराव किया है ;

अतः अब केन्द्रीय सरकार, दंड प्रक्रिया संहिता, 1973 (1974 का 2) की धारा 105 की उपधारा (2) के परंतुक के अनुसरण में यह और निदेश देती है कि ऐसी दशा में जहां भारत के किसी न्यायालय द्वारा मिस्र के अरब गणराज्य में, उस देश में तत्समय प्रवृत्त विधि के अधीन प्राधिकार रखने वाले किसी न्यायालय, न्यायाधीश या मजिस्ट्रेट से प्राप्त समन या तलाशी वारंट का निष्पादन किया गया है, वहां पेश किए गए दस्तावेज और चीजें या तलाशी के दौरान मिली चीजें, समन या तलाशी वारंट जारी करने वाले न्यायालय को पारेषित किए जाने के लिए मिस्र के अरब गणराज्य में केन्द्रीय प्राधिकारी को गृह मंत्रालय(आईएस-II खंड), भारत सरकार, नई दिल्ली के माध्यम से भेजी जाएंगी ।

[फा. सं. 12015/2/2012-पीपी-III]

लोकेश झा, संयुक्त सचिव

NOTIFICATION

New Delhi, the 16th August, 2012

S.O. 1845(E).—Whereas arrangements have been made by the Central Government with the Government of the Arab Republic of Egypt for services or execution of summons or warrant in relation to criminal matters on any person in the Arab Republic of Egypt;

Now, therefore, in pursuance of the proviso to sub-section (2) of section 105 of the Code of Criminal Procedure (2 of 1974), the Central Government hereby specifies that in case where a court in India executes any summons or search warrant received from a court, Judge or Magistrate in the Arab Republic of Egypt, having authority under the law for the time being in force in that country, the documents or things produced or things found in search shall be forwarded to the court issuing such summons or search warrant through the Ministry of Home Affairs (IS-II Division), Government of India, New Delhi.

[F.No. 12015/2/2012-PP-III]

LOKESH JHA, Jt. Secy.

अधिसूचना

नई दिल्ली, 16 अगस्त, 2012

का.आ. 1846(अ).— केन्द्रीय सरकार ने मिस्र के अरब गणराज्य की सरकार के साथ मिस्र के अरब गणराज्य में किसी व्यक्ति पर आपराधिक मामलों के संबंध में समन या वारंट की तामील या उसके निष्पादन के लिए ठहराव किया है ;

अतः केन्द्रीय सरकार, दंड प्रक्रिया संहिता, 1973 (1974 का 2) की धारा 105ख की उपधारा (2) के अनुसरण में यह निदेश देती है कि किसी आपराधिक मामले में अन्वेषण या जांच के दौरान किसी व्यक्ति की हाजिरी के लिए मिस्र के अरब गणराज्य में किसी स्थान पर तामील या निष्पादित किए जाने वाल समन इससे उपाबद्ध प्ररूप में जारी किए जाएंगे और ऐसे समन मिस्र के अरब गणराज्य में केन्द्रीय प्राधिकारी को पारेषित किए जाने के लिए गृह मंत्रालय(आईएस-II खंड), भारत, नई दिल्ली को भेजे जाएंगे ।

प्ररूप

साक्षी को समन

[दंड प्रक्रिया संहिता, 1973 की धारा 105ख की उपधारा (2) देखिए]

सेवा में,

मिस्र के अरब गणराज्य में के न्यायालय या न्यायाधीश/मजिस्ट्रेट

(मिस्र के अरब गणराज्य में केन्द्रीय प्राधिकारी के माध्यम से)

मेरे समक्ष यह परिवाद किया गया है कि.....(अभियुक्त का नाम)
(पता).....ने..... (समय और स्थान सहित अपराध का संक्षेप में उल्लेख कीजिए) का अपराध किया है (या संदेह है कि) उसने अपराध किया है, और मुझे यह प्रतीत होता है कि यह संभावना है कि आप अभियोजन के लिए तात्त्विक साक्ष्य दे सकते हैं या कोई दस्तावेज या अन्य चीज पेश कर सकते हैं ;

इसके द्वारा आपको समन किया जाता है कि ऐसा दस्तावेज या चीज पेश करने या उक्त आवेदन के विषय से संबंधित आप जो कुछ जानते हैं, उसका साक्ष्य देने के लिए

न्यायालय के समक्ष..... तारीख को..... पूर्वाह्न/अपराह्न में हाजिर हों और उसके पश्चात् न्यायालय के आदेश के बिना न जाएं, और यदि आप उक्त तारीख को न्यायसंगत हेतुक के बिना हाजिर होने में उपेक्षा करेंगे या उससे इंकार करेंगे, तो आपको हाजिर कराने के लिए वारंट जारी किया जाएगा।

तारीख.....20.... को मेरे हस्ताक्षर से और न्यायालय की मुद्रा के अधीन प्रदत्त किया गया।

न्यायालय की मुद्रा

न्यायाधीश/मजिस्ट्रेट के

हस्ताक्षर

[फा. सं. 12015/2/2012-पीपी-III]

लोकेश झा, संयुक्त सचिव

NOTIFICATION

New Delhi, the 16th August, 2012

S.O. 1846(E)---Whereas arrangements have been made by the Central Government with the Government of the Arab Republic of Egypt, for services or execution of summons or warrant in relation to criminal matters on any person in the Arab Republic of Egypt;

Now, therefore, in pursuance of sub-section (2) of section 105B of the Code of Criminal Procedure, 1973 (2 of 1974), the Central Government hereby directs that a summons for attendance of a person in the course of an investigation or inquiry in any criminal case, to be served or executed in any place in the Arab Republic of Egypt, shall be issued in the Form annexed hereto, and such summons shall be sent to the Ministry of Home Affairs (IS-II Division), Government of India, New Delhi, for transmission to the Central Authority in the Arab Republic of Egypt.

3037 9712-2

FORM

SUMMONS TO WITNESS

[See sub-section (2) of section 105B of the Code of Criminal Procedure, 1973]

To

The Court or Judge/Magistrate in the Arab Republic of Egypt -----

(Through the Central Authority in the Arab Republic of Egypt)

Whereas an application has been made before me that (Name of the accused) of (address) has (or is suspected to have) committed the offence of (state the offence concisely with time and place) and it appears to me that you are likely to give material evidence or to produce any document or other thing for the prosecution;

You are hereby summoned to appear before the Court on the -----day of-----
-----at -----AM/PM to produce such document or thing or to testify what you know concerning the matter of the said application, and not to depart then without the order of the Court, and you are hereby warned that, if you shall without just cause neglect or refuse to appear on the said date, a warrant will be issued to compel your attendance.

Given under my hand and the seal of the Court this -----day of -----
-----20

Seal of the Court

Signature of the

Judge/Magistrate

[F.No. 12015/2/2012-PP-III]

LOKESH JHA, Jt. Secy.

अधिसूचना

नई दिल्ली, 16 अगस्त, 2012

का.आ. 1847(अ).—केन्द्रीय सरकार ने, मिस्र के अरब गणराज्य की सरकार के साथ भारत के न्यायालयों में आपराधिक मामलों के संबंध में मिस्र के अरब गणराज्य में निवास कर रहे साक्षियों का साक्ष्य लेने के लिए ठहराव किया है ;

अतः अब केन्द्रीय सरकार, दण्ड प्रक्रिया संहिता, 1973 (1974 का 2) की धारा 285 की उपधारा (3) के अनुसरण में यह विनिर्दिष्ट करती है कि -

(क) मिस्र के अरब गणराज्य में साक्षियों की परीक्षा के लिए कमीशन भारत के न्यायालयों द्वारा इससे उपाबद्ध प्ररूप में मिस्र के अरब गणराज्य के किसी सक्षम दण्ड न्यायालय को, जिसे मिस्र के अरब गणराज्य में तत्समय प्रवृत्त विधि के अधीन प्राधिकार प्राप्त है, जारी किया जाएगा ; और

(ख) ऐसा कमीशन, मिस्र के अरब गणराज्य में केन्द्रीय प्राधिकारी को पारेषित किए जाने के लिए गृह मंत्रालय(आईएस-II खंड), भारत सरकार, नई दिल्ली को भेजा जाएगा ।

प्ररूप

भारत से बाहर साक्षियों की परीक्षा के लिए कमीशन

(दण्ड प्रक्रिया संहिता 1973 (1974 का 2) की धारा 285 की उपधारा (3) देखिए)

न्यायालय.....

.....

प्रेषिती

.....

(गृह मंत्रालय, भारत सरकार, नई दिल्ली के माध्यम से)

मुझे यह प्रतीत होता है कि मामला संख्या.....बनाम.....न्यायालय..... में.....का न्याय के उद्देश्य से साक्ष्य आवश्यक है और ऐसा साक्षी आपकी अधिकारिता की स्थानीय सीमाओं के भीतर निवास कर रहा/रही है, और उसकी उपस्थिति को अयुक्तियुक्त विलंब, व्यय या असुविधा के बिना उपाप्त नहीं किया जा सकता है, मैं इसके द्वारा यह अनुरोध करता हूँ कि आप उपरोक्त कारणों से और उक्त न्यायालय की सहायता के लिए उक्त साक्षी को ऐसे समय और स्थान पर जो आप नियत करें, हाजिर होने के लिए समन करें और ऐसे साक्षियों की परीक्षा उन परिश्रनों (मौखिक परीक्षा के लिए) के आधार पर करवाएं जो इस कमीशन के साथ भेजे जा रहे हैं ;

कार्यवाही का कोई पक्षकार आपके समक्ष अपने काउन्सेल या अभिकर्ता द्वारा या यदि अभिरक्षा में नहीं है तो स्वयं हाजिर हो सकेगा और उक्त साक्षी की (यथास्थिति) परीक्षा, प्रतिपरीक्षा या पुनःपरीक्षा कर सकेगा ;

और, मैं, आपसे यह और अनुरोध करता हूँ कि आप उक्त साक्षी के उत्तर लेखबद्ध करवाएं और सभी बहियों, पत्रों, कागजों और दस्तावेजों को, जो ऐसी परीक्षा के दौरान पेश किए जाएं, पहचान के लिए सम्यक् रूप से चिह्नित कराएं और आपसे यह भी अनुरोध करता हूँ कि आप ऐसी परीक्षा को अपनी सरकारी मुद्रा और अपने हस्ताक्षर द्वारा अधिप्रमाणित करें और उसे इस कमीशन के साथ अधोहस्ताक्षरी को गृह मंत्रालय(आईएस-II खंड), भारत सरकार, नई दिल्ली के माध्यम से भेजें ।

तारीख.....20..... को मेरे हस्ताक्षर और न्यायालय की मुद्रा के अधीन प्रदत्त किया गया ।

न्यायालय की मुद्रा

न्यायाधीश/मजिस्ट्रेट के
हस्ताक्षर

[फा. सं. 12015/2/2012-पीपी-III]

लोकेश झा, संयुक्त सचिव

NOTIFICATION

New Delhi, the 16th August, 2012

S.O. 1847(E).—Whereas arrangements have been made by the Central Government with the Government of the Arab Republic of Egypt for taking the evidence of witnesses residing in the Arab Republic of Egypt in relation to criminal matters in Courts in India;

Now, therefore, in pursuance of sub-section (3) of section 285 of the Code of Criminal Procedure, 1973 (2 of 1974), the Central Government hereby specifies that -

- (a) Commission for examination of witnesses in the Arab Republic of Egypt shall be issued by the Courts in India in the Form annexed hereto, to any competent criminal court of the Arab Republic of Egypt having authority under the law for the time being in force in the Arab Republic of Egypt; and
- (b) Such Commission shall be sent to the Ministry of Home Affairs (IS-II Division), Government of India, New Delhi for transmission to the Central Authority in the Arab Republic of Egypt.

FORM

COMMISSION TO EXAMINE WITNESS OUTSIDE INDIA

[See sub-section (3) of section 285 of the Code of Criminal Procedure, 1973 (2 of 1974)]

IN THE COURT OF-----

3037 97/12-2

To

(Through the Ministry of Home Affairs,
Government of India,
New Delhi.)

Whereas it appears to me that the evidence of ----- is necessary for the ends of justice in case No. -----, Vs. ----- in the Court of ----- and that such witness is residing within the local limits of your jurisdiction and his/her attendance cannot be procured without unreasonable delay, expense or inconvenience, I, ----- have the honour to request and do hereby request that for the reasons aforesaid and for the assistance of the said Court, you will be pleased to summon the said witness to attend at such time and place as you shall appoint and that you will cause such witness to be examined upon the interrogatories which accompany this Commission (for viva voce);

Any party to the proceeding may appear before you by his/her Counsel or agent or, if not in custody, in person, and may examine, cross-examine or re-examine (as the case may be) the said witness;

And, I, further have the honour to request that you will be pleased to cause the answers of the said witness to be reduced into writing and all books, letters, papers and documents produced upon such examination to be duly marked for identification and that you will be further pleased to authenticate such examination by your official seal and signature and to return the same together with this Commission to the undersigned through the Ministry of Home Affairs (IS-II Division), Government of India, New Delhi.

Given under my hand and the seal of the Court this ----- day of---

-----20.....

Seal of the Court

Signature of the
Judge/Magistrate

[F. No. 12015/2/2012-PP-III]

LOKESH JHA, Jt. Secy.

अधिसूचना

नई दिल्ली, 16 अगस्त, 2012

का.आ. 1848(अ).—केन्द्रीय सरकार ने मिस्र के अरब गणराज्य की सरकार के साथ मिस्र के अरब गणराज्य में किसी व्यक्ति पर आपराधिक मामलों के संबंध में समन या वारंट की तामील या उनके निष्पादन के लिए ठहराव किया है ;

अतः अब केन्द्रीय सरकार, दण्ड प्रक्रिया संहिता, 1973 (1974 का 2) की धारा 290 की उपधारा (2) के खंड (ख) के अनुसरण में, मिस्र के अरब गणराज्य में अधिकारिता का प्रयोग करने वाले ऐसे सभी न्यायालयों, न्यायाधीशों, या मजिस्ट्रेटों को जिन्हें मिस्र के अरब गणराज्य में तत्समय प्रवृत्त विधि के अधीन प्राधिकार प्राप्त है, ऐसे न्यायालयों के रूप में विनिर्दिष्ट करती है, जिनके द्वारा भारत में निवास कर रहे साक्षियों की परीक्षा के लिए कमीशन जारी किया जा सकेगा ।

[फा. सं. 12015/2/2012-पीपी-III]

लोकेश झा, संयुक्त सचिव

NOTIFICATION

New Delhi, the 16th August, 2012

S.O. 1848(E).—Whereas arrangements have been made by the Central Government with the Government of Arab Republic of Egypt for service or execution of summons or warrant in relation to criminal matters on any person in the Arab Republic of Egypt;

Now, therefore, in pursuance of clause (b) of sub-section (2) of section 290 of the Code of Criminal Procedure, 1973 (2 of 1974), the Central Government hereby specifies all Courts, Judges or Magistrates exercising jurisdiction in the Arab Republic of Egypt having authority, under the law in force in the Arab Republic of Egypt as the Courts by which the Commission for the examination of witnesses residing in India may be issued.

[F. No. 12015/2/2012-PP-III]

LOKESH JHA, Jt. Secy.

अधिसूचना

नई दिल्ली, 16 अगस्त, 2012

का.आ. 1849(अ).— केन्द्रीय सरकार ने मिस्र के अरब गणराज्य के साथ मिस्र के अरब गणराज्य में किसी व्यक्ति पर आपराधिक मामलों के संबंध में समन या वारंट की तामील या उनके निष्पादन के लिए ठहराव किया है ;

अतः, अब केन्द्रीय सरकार, दण्ड प्रक्रिया संहिता, 1973 (1974 का 2) की धारा 105ठ द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, यह निदेश देती है कि उक्त संहिता के अध्याय 7क के उपबंध मिस्र के अरब गणराज्य के संबंध में बिना किसी शर्त, अपवाद या प्रतिबंध के इस अधिसूचना के राजपत्र में प्रकाशन की तारीख से लागू होंगे ।

[फा. सं. 12015/2/2012-पीपी-III]

लोकेश झा, संयुक्त सचिव

NOTIFICATION

New Delhi, the 16th August, 2012

S.O. 1849(E).—Whereas arrangements have been made by the Central Government with the Government of Arab Republic of Egypt for service or execution of summons or warrant in relation to criminal matters on any person in the Arab Republic of Egypt;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by section 105L of the Code of Criminal Procedure, 1973 (2 of 1974), the Central Government hereby directs that the provisions of Chapter VIIA of the said Code shall apply without any condition, exception or qualification in relation to the Arab Republic of Egypt with effect from the date of publication of this notification in the Official Gazette.

[F.No. 12015/2/2012-PP-III]

LOKESH JHA, Jt. Secy.